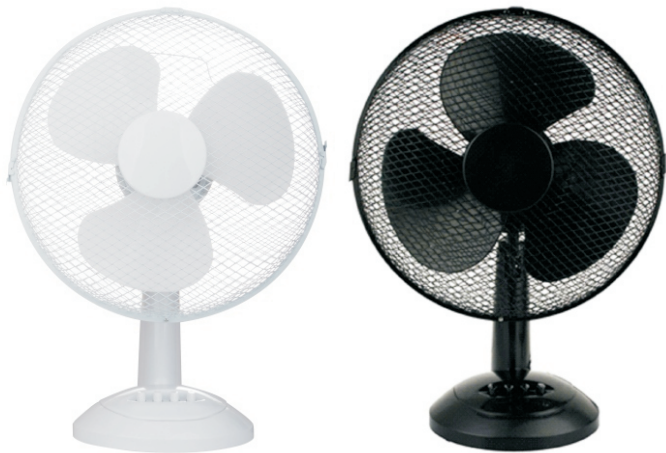


ecron[®]

makes it easy



ES

EN

MANUAL DE INSTRUCCIONES /
INSTRUCTION MANUAL

FT-30A

VENTILADOR DE SOBREMESA
TABLE FAN

Lea detenidamente todas las instrucciones de seguridad incluidas en este manual antes de utilizar el aparato. En él encontrará consejos importantes relativos al uso, mantenimiento y limpieza del aparato.

Guarde este manual en un lugar seguro y consévelo para posteriores consultas.

Before using the appliance, please read all the safety instructions included in this manual carefully. In it you will find important advice on how to use, maintain and clean the appliance.

Put this manual in a safe place and keep it so that you can refer to it another time.

► MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

LEA DETENIDAMENTE TODAS LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD INCLUIDAS EN ESTE MANUAL ANTES DE UTILIZAR EL APARATO. EN ÉL ENCONTRARÁ CONSEJOS IMPORTANTES RELATIVOS AL USO, MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA DEL APARATO. GUARDE ESTE MANUAL EN UN LUGAR SEGURO Y CONSÉRVELO PARA POSTERIORES CONSULTAS.

Al utilizar aparatos eléctricos es preciso seguir las siguientes normas de seguridad básicas para reducir el riesgo de incendios, descargas eléctricas y daños personales:

- Antes de usar el aparato, compruebe que la tensión de alimentación de su aparato corresponda a la de su instalación eléctrica.
- No enchufe el ventilador a la red eléctrica hasta que esté totalmente ensamblado.
- Asegúrese que no queda ningún resto de material de embalaje (poliestireno, plástico...) entre una pieza y otra. Si es necesario límpielo con un aspirador.
- El ventilador se deberá colocar sobre una superficie horizontal y estable cuando se ponga en marcha para evitar que vuelque.

- Asegúrese que el cable no queda atrapado tras el aparato, en cajones, detrás de estanterías, etc.
- No haga pasar el cable bajo la moqueta ni lo cubra con alfombras. Coloque el cable alejado de las zonas de paso para evitar que alguien se tropiece con él.
- Para evitar riesgo de incendio no bloquee la rejilla de entrada de aire. No use el aparato sobre superficies blandas, como una cama, donde las aperturas podrían bloquearse.
- Para evitar riesgo de incendio o electrocución, no coloque el aparato cerca de ventanas con cortinas.
- El ventilador no debe colocarse en un lugar húmedo o donde la humedad sea alta (como en un baño).
- No utilice el ventilador cerca de una bañera, ducha o piscina.
- No utilice el ventilador en la ventana o junto a ella. La lluvia podría provocar peligro eléctrico.
- El aparato no deberá quedar expuesto a salpicaduras o goteos de agua.
- No sumerja el aparato en agua o en otros líquidos.
- No apoye objetos sobre el aparato por peligro de incendio.
- No utilice el aparato cerca de objetos inflamables.

- No utilice el aparato en lugares donde haya vapores inflamables o polvos explosivos.
- Este aparato ha sido diseñado exclusivamente para uso doméstico.
- No utilice el aparato para fines distintos para los que ha sido concebido. Cualquier otro uso no recomendado por el fabricante puede causar riesgo de incendio, choque eléctrico, daños físicos o daños materiales.
- Este aparato es para uso interior. No lo utilice a la intemperie.
- No utilice este aparato con un cable de extensión.
- No utilice este aparato cerca del fuego.
- Para reducir en lo posible cualquier riesgo incendio y electrocución, no utilice el ventilador junto con un dispositivo de control de velocidad, un variador de frecuencia, un programador eléctrico o cualquier otro dispositivo que pueda accionarlo automáticamente.
- No toque el ventilador con las manos mojadas.
- No rocíe con insecticidas o líquidos el interior de la rejilla del ventilador.
- Por razones de seguridad, no deje nunca el aparato desatendido mientras esté funcionando.

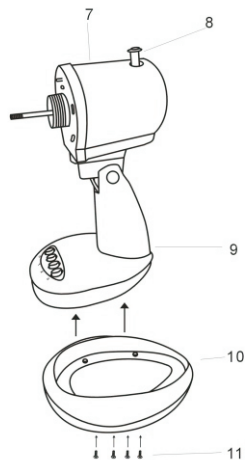
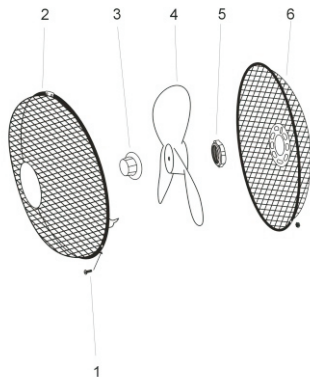
- No encienda este aparato cuando las aspas tengan fisuras o estén dañadas.
- Nunca inserte sus dedos, lapiceros o cualquier otro objeto a través de cualquiera de las rejillas mientras el ventilador esté funcionando.
- Asegúrese de apagar y desenchufar el aparato de la toma de corriente cuando no lo esté utilizando, así como antes de desplazarlo, cambiarlo de sitio o de proceder a su limpieza.
- Asegúrese de que el ventilador esté desenchufado antes de retirar la protección.
- Para desconectar el aparato de la red eléctrica, no tire directamente del cable de conexión, hágalo siempre de la clavija
- Este aparato lo pueden utilizar niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimientos si están supervisados o han recibido instrucciones en relación al uso seguro del aparato y comprenden los riesgos derivados. Será necesario supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato. La limpieza y el mantenimiento de usuario no lo deben realizar niños sin supervisión.
- Los aparatos pueden ser utilizados por personas cuyas

capacidades físicas, sensoriales o mentales estén reducidas o tengan falta de experiencia y conocimiento, si son supervisados o han recibido una instrucción adecuada en lo que respecta al funcionamiento seguro del aparato y entiendan los riesgos que entraña.

- Se deberá controlar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.
 - No colocar objetos pesados sobre el cable o fuentes de calor cercanas al mismo. El cable podría dañarse.
 - No utilice el ventilador si el cable de alimentación o su enchufe están dañados.
 - Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser reemplazado por el fabricante, su servicio técnico o personal cualificado a fin de evitar situaciones de peligro.
 - En el caso que se dieran situaciones anómalas, apague inmediatamente el aparato y contacto con el vendedor.
- Advertencia. Después del montaje está estrictamente prohibido quitar las protecciones durante su uso. Nunca use el ventilador sin las protecciones en su lugar.
- En cuanto a las instrucciones para la limpieza, consulte el apartado indicado en este manual.

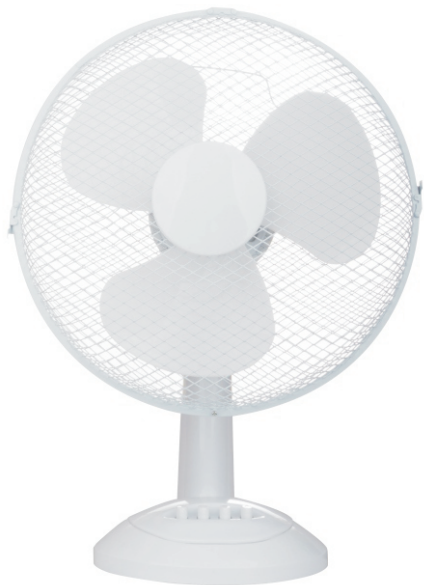
► DESCRIPCIÓN DE COMPONENTS

1. Tornillo para la rejilla
2. Parte frontal de la rejilla
3. Tornillo de fijación de las aspas
4. Aspas del ventilador
5. Arandela de rejilla
6. Parte posterior de la rejilla
7. Cubierta de motor
8. Botón de oscilación
9. Pie
10. Base
11. Tornillos para la base



ES

▶ INSTRUCCIONES DE MONTAJE



I



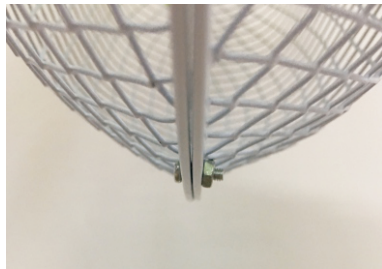
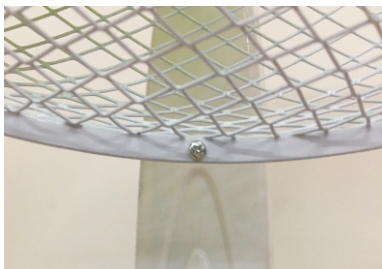


II



ES





I. El aparato incluye una base (10) que debe fijarse a la parte inferior del ventilador (9) antes de ponerlo en funcionamiento. La base se fija mediante cuatro tornillos (11).

II. Colocar la parte posterior de la rejilla (6) contra la parte frontal del motor (7), comprobando que los agujeros de la rejilla coincidan con los pernos del motor. Fijar la arandela de la rejilla (5) en el árbol de transmisión del motor.

Montar las aspas (4) del aparato en el árbol de transmisión del motor. Apretar el tornillo (3) de fijación de las aspas en el árbol de transmisión del motor.

Colocar la parte frontal de la rejilla (2) contra el borde de la parte posterior de la rejilla.

La rejilla protectora debe fijarse con el tornillo (1) y la tuerca.

► INSTRUCCIONES DE USO

1. Enchufar el cable de alimentación a la toma de corriente.
2. Para iniciar y parar la oscilación del aparato, activar o desactivar el interruptor de oscilación que se localiza en la parte superior del cabezal del ventilador. Cuando el botón sobresale, no oscila, cuando queda pulsado, el ventilador oscila. El ventilador oscila de derecha a izquierda.
3. El aparato puede funcionar a diferentes velocidades y regular así el flujo de aire mediante los diferentes interruptores del regulador de velocidad. La siguiente tabla indica qué hay que hacer para seleccionar las distintas velocidades o para apagarlo:

0 = Apagado

1 = velocidad baja

2 = velocidad media

3 = velocidad alta

► LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

Desenchufe el aparato de la red eléctrica antes de realizar cualquier operación de limpieza.

Asegúrese de limpiar el ventilador a intervalos periódicos utilizando un paño humedecido con agua jabonosa.

No usar productos corrosivos, disolventes, detergentes agresivos ni objetos cortantes (como cuchillos u objetos punzantes) para limpiar el aparato. Asegúrese de que no entra agua ni ningún otro líquido en el interior del motor. No sumergir el motor en líquidos.

Limpie minuciosamente el ventilador y vuelva a colocarlo en su funda de plástico antes de guardarlo.

Cuando no se use, asegúrese de guardar el ventilador en un lugar fresco y seco.

En caso de avería, nunca intenté reparar usted mismo el ventilador. Confíe las reparaciones que sean necesarias a un centro de reparación autorizado.

REQUISITOS DE INFORMACIÓN SOBRE DISEÑO ECOLÓGICO Reglamento (UE) N° 206/2012

DESCRIPCIÓN	SÍMBOLO	VALOR	UNIDAD
Caudal máx. del ventilador	F	36,05	m ³ /min
Potencia utilizada por el ventilador	P	28,34	W
Valor de servicio	SV	1,27	(m ³ /min)/W
Consumo de energía en modo espera	P _{SB}	0,00	W
Consumo de energía en modo apagado	P _{OFF}	0,00	W
Nivel de potencia acústica del ventilador	L _{WA}	48,83	dB(A)
Velocidad máxima del aire	c	2,25	meters/sec
Norma de medición del valor de servicio	IEC 60879:1986 (corr. 1992)		

ES

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

MODELO	FT-30A
Alimentación	220-240 V ~ 50 Hz
Potencia	40W

GARANTÍAS

La vigente Ley de Consumidores y Usuarios, le confiere como cliente los siguientes derechos:

1.- EJERCICIO DE LOS DERECHOS.

El vendedor responderá de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del bien. Cuando al consumidor le resulte imposible o le suponga una carga excesiva dirigirse frente al vendedor por la falta de conformidad de los bienes con el contrato de compraventa podrá reclamar directamente con el fin de obtener la sustitución o reparación del bien.

Su responsabilidad se prolongará por un plazo de dos años desde la entrega del bien. En los bienes de segunda mano, el vendedor y el consumidor podrán pactar un plazo menor que no podrá ser inferior a un año desde la entrega.

2.- DERECHO A LA REPARACIÓN Y SUSTITUCIÓN DEL PRODUCTO NO CONFORME.

Si el producto adquirido no fuera conforme con el contrato, el cliente podrá optar entre exigir la reparación o la sustitución del mismo, salvo que una de estas opciones resulte imposible o desproporcionada. A estos efectos se considerará desproporcionada toda forma de saneamiento que imponga al vendedor costes que, en comparación con la otra forma de saneamiento, no sean razonables, teniendo en cuenta el valor que tendría el bien si no hubiera falta de conformidad, la relevancia de la falta de conformidad y si la forma de saneamiento alternativa se pudiese realizar sin inconvenientes mayores para el Consumidor. Esta reparación y sustitución:

1. Será gratuita para el consumidor.
2. Se llevará a cabo en un plazo razonable y sin mayores inconvenientes para el consumidor.
3. La reparación suspenderá el cómputo del plazo de dos años para manifestar la falta de conformidad del bien hasta la entrega del bien reparado.
4. La sustitución suspenderá el cómputo del plazo de dos años para manifestar la falta de conformidad del bien hasta la entrega del nuevo bien.
5. Si reparado o sustituido el bien, éste sigue sin ser conforme al contrato, el consumidor podrá solicitar la resolución del contrato o la rebaja de precio.
6. El consumidor no podrá exigir la sustitución del bien en casos de bienes no fungibles ni tampoco cuando se trate de bienes de segunda mano.
7. El vendedor podrá hacer efectiva esta garantía a través de sus propios medios o de los establecidos al efecto por el fabricante o distribuidor, independiente de la existencia o no de una garantía comercial.

3.- DERECHO A LA REBAJA DEL PRECIO Y RESOLUCIÓN DEL CONTRATO.

La rebaja del precio y la resolución del contrato procederá, a elección del consumidor, cuando éste no pudiera exigir la reparación o la sustitución y en los casos en los que éstas no se hubieran llevado a cabo en un plazo razonable o sin mayores inconvenientes para el consumidor. La rebaja de precio deberá ser proporcional a la diferencia de valor existente entre el valor que el bien hubiera tenido en el momento de la entrega, en el caso de haber sido entregado conforme con el contrato, y el valor que el bien efectivamente entregado tenía en el momento de la entrega. No obstante, la resolución del contrato no procederá cuando la falta de conformidad sea de escasa importancia.

▶ IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS

BEFORE USING THE APPLIANCE, READ ALL THE SAFETY INSTRUCTIONS INCLUDED IN THIS MANUAL CAREFULLY. IT WILL GIVE IMPORTANT ADVICE ON THE USE, MAINTENANCE AND CLEANING OF THE APPLIANCE. KEEP THIS MANUAL IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE.

When using electrical appliances, the basic safety rules specified below must be followed to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury:

- Before using the appliance, check that the voltage of your appliance corresponds to the voltage of your mains supply.
- Do not plug the fan into the mains until it has been completely assembled.
- Ensure that no packaging material (polystyrene, plastic, etc.) is left between parts. If necessary, vacuum clean.
- When in operation, the fan must be placed on a horizontal and stable surface to prevent it from overturning.
- Ensure that the cord is not trapped behind the appliance, in drawers, behind shelves, etc.
- Do not put the cord under the carpet or cover it with rugs.

Keep the cord away from walkways to prevent people from tripping over it.

- To avoid the risk of fire, do not block the air inlet grille. Do not use the appliance on soft surfaces, such as a bed, where the openings could become blocked.
- To avoid the risk of fire or electrocution, do not place the appliance near windows with curtains.
- Do not place the fan in a damp place or where there is a lot of moisture (such as in a bathroom).
- Do not use the fan near a bathtub, shower or swimming pool.
- Do not use the fan in or beside a window. Rain can cause an electrical hazard.
- The appliance must not be exposed to splashes or drops of water.
- Do not immerse the appliance in water or other liquids.
- Do not place objects on the appliance as this may pose a risk of fire.
- Do not use the appliance near flammable objects.
- Do not use the appliance in places where there are flammable gases or explosive dusts.

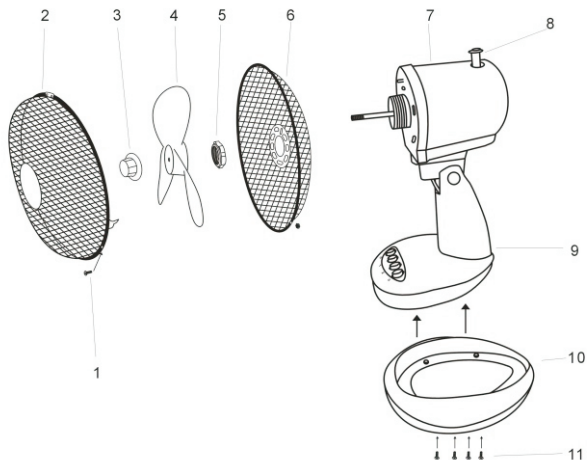
- This appliance has been designed solely for domestic use.
- Do not use the appliance for purposes other than those for which it has been designed. Any other use that has not been recommended by the manufacturer can cause a risk of fire, electric shock, physical or material damage.
- This appliance is for indoor use. Do not use outdoors.
- Do not use this appliance with an extension cord.
- Do not use this appliance near fire.
- To minimise any risk of fire or electrocution, do not use the fan with a speed controller, a frequency converter, an electric programmer or any other device that can operate the fan automatically.
- Do not touch the fan with wet hands.
- Do not spray the inside of the fan grille with insecticides or liquids.
- For safety reasons, never leave the appliance unattended while it is in operation.
- Do not turn on this appliance if the blades are cracked or damaged.
- Never insert fingers, pencils or any other object through the grilles while the fan is in operation.

- Ensure that you turn off the appliance and unplug it from the socket when not in use, and also before moving, cleaning or changing the position of the fan.
- Ensure that the fan is switched off from the supply mains before removing the guard.
- To disconnect the appliance from the mains, do not pull on the connection cable, always use the plug.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- The appliance can be used by people with reduced physical, sensory or mental capabilities or with a lack of experience and knowledge, if they are supervised or have received adequate instructions on how to operate the appliance safely and if they understand the risks involved.
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- Do not place heavy objects on the cord or heat sources nearby. The cord could become damaged.
- Do not use the fan if the power cord or its plug are damaged.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- In the event of abnormal situations, turn off the appliance immediately and contact the seller. Do not remove the guard during operation. Do not use the fan without guard assembled and installed.
- Follow the instruction in the chapter CLEANING AND MAINTENANCE.

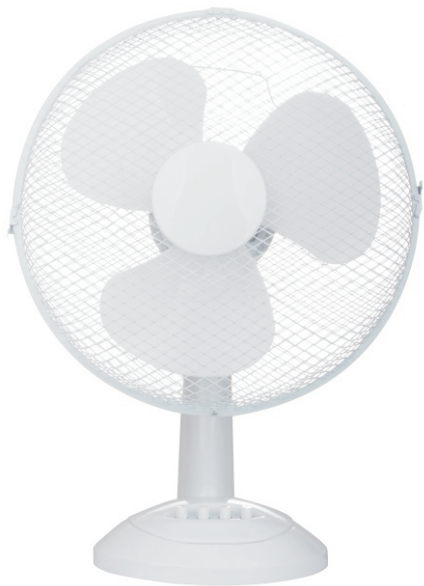
► PARTS DESCRIPTION

1. Grille screw with nut
2. Front grille
3. Fan blade nut
4. Fan blade
5. Plastic nut
6. Rear grille
7. Fan motor
8. Oscillation knob
9. Fan body
10. Base
11. Screws



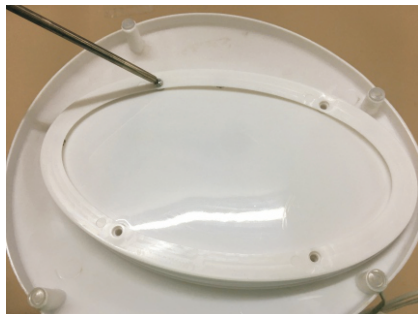
EN

▶ ASSEMBLY INSTRUCTIONS



I



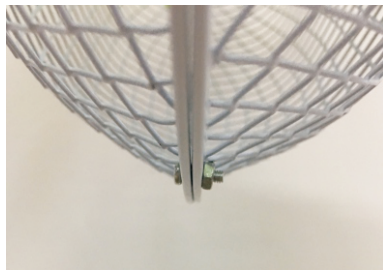
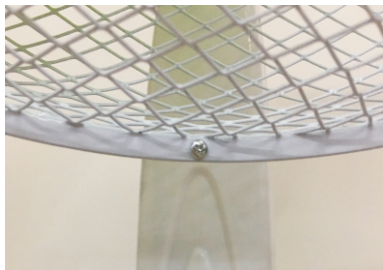


II



EN





I . Put the base (10) in the bottom of the fan body (9). Secure the base with the four screws (11) provided.

II . Put the rear grille (6) in front of the shaft of motor housing (7). Check and ensure they are in right position.

Screw the rear guard onto shaft with the plastic nut (5).

Insert the fan blade (4) onto shaft.

Tighten the fan blade nut (3) onto shaft to fix the blade.

Hook the front grille (2) from top onto the rear grille and align the rim between two protection grille.

The protection grille must be secured using the supplied screw and nut (1).

► INSTRUCTIONS FOR USE

1. Plug the power cord into the socket.
2. To stop and start appliance oscillation, activate or deactivate the oscillation button that is located at the top of the fan head. The fan does not swing when the button is released, while it does when the button is pressed. The fan oscillation direction goes from right to left.
3. The appliance can function at different speeds and you can regulate the airflow using the different switches featured in the speed regulator. The following table indicates how to select the different speeds or to turn off the fan:

0 = Off

1 = low speed

2 = medium speed

3 = high speed

▶ CLEANING AND MAINTENANCE

Unplug the appliance from the mains before carrying out any cleaning.

Ensure that you clean the fan regularly using a damp cloth with soapy water.

Do not use corrosive products, solvents, harsh detergents or sharp objects (such as knives or sharp objects) to clean the appliance. Do not let any water or other liquid get inside the motor. Do not submerge the motor in liquids.

Clean the fan thoroughly and put it back into its plastic cover before storing it.

When not in use, make sure that the appliance is stored in a dry and fresh place.

In the event of a fault, never try to repair the fan yourself.

Refer all necessary repairs to an authorised repair centre.

ECODESIGN INFORMATION REQUIREMENTS**Commission Regulation (EU) No 206/2012**

DESCRIPTION	SYMBOL	VALUE	UNIT
Maximum fan flow rate	F	36.05	m ³ /min
Fan power input	P	28.34	W
Service value	SV	1.27	(m ³ /min)/W
Standby power consumption	P _{SB}	0.00	W
Off-mode power consumption	P _{OFF}	0.00	W
Fan sound power level	L _{WA}	48.83	dB(A)
Maximum air velocity	c	2.25	meters/sec
Measurement standard for service value	IEC 60879:1986 (corr. 1992)		

TECHNICAL SPECIFICATIONS

MODEL	FT-30A
Power supply	220-240 V ~ 50 Hz
Power	40 W

GUARANTEE

As a customer, you are entitled to the following through the Current Consumer and User Law:

1.- THE EXERCISING OF YOUR RIGHTS.

The seller shall be responsible for any lack of compliance of the goods that may exist when they are delivered. When the consumer is unable to go to the seller or when it is too inconvenient for him or her to do so as a result of the non-compliance of the goods with the contract of sale, he/she may complain directly in order to get the goods replaced or repaired.

The seller's responsibility will last for a period of two years starting from the date of delivery of the goods. In the case of second-hand goods, the seller and consumer may agree on a shorter period which may not be less than one year starting from the delivery date.

2.- RIGHT TO HAVE THE NON-COMPLIANT PRODUCT REPAIRED OR REPLACED.

Should the product acquired fail to meet the terms of the contract, the customer may choose between asking for it either to be repaired or replaced, unless one of these options should turn out to be impossible or disproportionate. For this purpose, what shall be deemed as disproportionate shall be any kind of remedy involving the imposing of costs on the seller which, in comparison with the other form of remedy, would not be reasonable. Aspects to be taken into consideration here would be: what the goods are worth in the absence of any lack of conformity, how significant the lack of conformity is, and whether the alternative solution could be implemented without causing the Consumer any great inconvenience. The following shall apply to repair and replacement:

1. It shall be free of charge for the consumer.
2. It shall be carried out within a reasonable period of time and without causing the consumer great inconvenience.
3. The repair shall suspend the counting of the two-year-period for reporting lack of conformity with the goods until the delivery of the repaired goods.
4. The repair shall suspend the counting of the two-year-period for reporting lack of conformity with the goods until the delivery of the new goods.
5. Once the goods have been repaired or replaced, should they continue to fail to be in compliance with the contract, the consumer may request that the contract be terminated or the price reduced.
6. The consumer may not demand the replacement of the goods in the cases of non-perishable goods or if they are second-hand ones.
7. The seller may honour this guarantee through his/her own means or through those set up for the purpose by the manufacturer or distributor, irrespective of the existence or otherwise of a commercial guarantee.

3.- RIGHT TO A PRICE REDUCTION AND TERMINATION OF CONTRACT.

The price reduction and termination of contract shall apply, depending on the consumer's wishes, in the following circumstances: when the consumer is not in a position to demand the repair or substitution of the goods and in the cases in which the repair or substitution have not been carried out within a reasonable period of time or without causing the consumer considerable inconvenience. The price reduction must be proportional to the difference in what the goods would have been worth at the moment of delivery, in the event they were delivered in accordance with the contract, and what the goods were actually worth when they were delivered. However, the termination of the contract will not apply when the lack of conformity is of minimal importance

ecron[▶]

makes it easy

Importado por EROSKI, S,COOP.
B° San Agustín s/n.
ELORRIO 48230 BIZKAIA Spain
CIF. : F20033361
Fabricado en China

TELEFONO DE ATENCIÓN AL CONSUMIDOR:
944 943 444 / www.eroski.es



GARANTIA
2
AÑOS



Para desprenderse de este aparato no lo tire directamente a la papelera. Acójase al plan gratuito de recogida selectiva de su comunidad o del punto de venta en el que adquiriera el sustituto de este producto.